

INAZAWA NEWS

Sponsored by
Inazawa International Friendship Association <http://www.iifa.jp>
Articles are translated by Citizen Volunteers

No. 619
October 1, 2025
QUESTIONS?
Call
Inazawa City Hall
0587-32-1111(ext.460)

GENERAL INFO

Notice of the Medical Expense Subsidy System for Students, etc. 学生等医療費助成制度のお知らせ

To reduce the financial burden on students and their dependents, from consultations on or after Oct 1, 2025, the self-pay portion of insured inpatient medical expenses will be subsidized. As this subsidy is provided via reimbursement, an application procedure is required for each month in which medical care is received.

Eligibility: Individuals who meet all of the following conditions during their hospitalization period:

1. Registered as a resident in the city, and between the first Apr1 after reaching 18 years old and the first Mar 31 after reaching 22 years old.
2. Students, etc. (Those currently enrolled in a university, technical college, or specialized training college; students enrolled in various schools with the aim of entering university; examinees scheduled to take or who have passed the university entrance examination.)
3. Tax law dependents (If there is no provider of support, those with a total income of ¥480,000 or less.)

B: Documents that verify health insurance eligibility during the hospitalization period, receipts, documents verifying student status such as a certificate of enrollment (student ID card not accepted), and documents showing the destination bank account for the transfer.

A: For more details, please refer to ID 5134 and contact Kokumin Nenkin-ka (CI:0587-32-1325).

Ichinomiya J.H.S.(Night School)

Recruitment Begins! 愛知県立いちのみや中学校(夜間中学)の生徒を募集します

In coming April, 2026, Ichinomiya J.H.S.(night school) will open in Ichinomiya H.S. , and recruitment begins as follows.

F: Residents or workers within Aichi Pref.

over 15 years old who meet either following

- ① or ②. ①Individuals who have not completed compulsory education in Japan or overseas. ②Individuals who graduated from J.H.S. without receiving a sufficient education due to various circumstances such as school refusal, and so on.

※People with foreign roots are also eligible.

※Tuition and textbook fees are free of charge.

○Interview Application Period:
Sep 17 (Wed) – Dec 5 (Fri)

○Student Recruitment Period:
Oct 1 (Wed) – Dec 12 (Fri)

○Application form is available at Gakko-kyoiku-ka in City Hall or Ichinomiya Chugakko Website as QR code above.

○CI: Atarashii Gakko Zukuri Group, Aichi Pref. Tel. 052-954-6315



To Use Water in Proper Ways Connects to Keep Our Nature Healthy!

排水をきれいにしましょう ID 1008

To keep our environment clean, we can start making actions right now in our daily life!

What we can do now

- ☆Do not throw garbage into drainpipes. Use strain net for strainers.
- ☆Do not throw oil after cooking into drainpipes directly. Bring used oil to the recycle station for recycling. In case to throw away, used oil should be sucked with used paper or cloth, or hardened by oil coagulant first.



CI:
Kankyo-hozen-ka
Tel. 0587-36-3710

When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ①the title of the program, ②the applicant's name with kana pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

D: Date 日時 **V:** Venue 場所 **MP:** Meeting Place 集合場所 **O:** Object 対象 **L:** Limit 定員 **C:** Contents 内容
I: Instructor 講師 **F:** Fee 費用 **B:** What to Bring 持ち物 **E:** Events 種目 **A:** Application 申し込み **N:** Notes その他
CI: Contact Information 問合先 **NH:** National Holiday 祝日 **ES:** Elementary School 小学校 **JHS/HS:** Junior High / High School 中学校/高校

※Fee or Application may not be listed when fee is not charged or application is not necessary.

Crowdfunding Campaigns クラウドファンディングを実施します

① To prevent the increase of unfortunate cats! Spay/Neuter Promotion Project for Stray Cats

To prevent an increase in unfortunate cats suffering from feces/urine damage or living under harsh conditions due to lack of an owner, a subsidy system for spay/neuter surgery for stray cats has been established since 2021. Please support us to continue this initiative with your donations. CI: Kankyo Hozen-ka 0587-36-3710

② Bring Oguissu Takunori's valuable paintings to the Memorial Art Museum - Connecting works by local artists to the future -

The museum owns less than 50 oil paintings by Oguissu Takunori, which is not enough to fully capture his artistic legacy. In order to enrich exhibitions and pass these works on to future generations, we ask for your support (donations) for acquiring artworks. Donors will receive benefits such as exhibition invitation tickets depending on the donation amount. CI: Oguissu Memorial Art Museum 0587-23-3300

③ Nagoya Bunri University Culture Forum (Civic Hall) Small Hall Acoustic Equipment Renewal - Small but Authentic! For an Attractive Hall -

It is time to update the acoustic equipment in the small hall. To keep functioning as a hub for cultural activities and remain an attractive venue, we seek your support (donations) for this purpose.

CI: Shogai Gakushu-ka 0587-32-1440

Details available here→



A: Please apply via one of the following:

- Via the hometown tax (Furusato Nozei) portal website
- By filling out an application form, bringing your donation directly to each division or to City Promotion-ka (CI: 0587-32-1126). Forms are available at the destination or downloadable from the city website.

Application Period: ① Oct1 (Wed) to Dec 31 (Wed)

②&③: Oct 2 (Thu) to Dec 30 (Tue)

*From Dec 24 (Wed) to 31 (Wed), applications are accepted only via the Furusato Nozei portal site.

N: Donation deductions equivalent to Furusato Nozei tax deductions apply.

Gomi Zero (Zero-Waste) Day in the City

秋のごみゼロ運動いなざわ ID 1027

This year's Gomi Zero Day in Autumn is Oct. 19 (Sun). Collected wastes around your house need to be separated into 'burnable', 'unburnable' and so on. As for batteries, spray cans, lighters, lithium-ion batteries, put them in a bag not for 'burnable', 'unburnable' and call to Kankyo-hozen-ka in Kankyo Center. We kindly ask for your cooperation.

CI: Kankyo-hozen-ka
Tel. 0587-36-3710



Dog Registration and Rabies Vaccination

犬の飼い主の方へ

Dog Registration: Owners of dogs 91-day-old or over must register their dogs and renew the registration every year. To renew it, the rabies vaccination certificate is necessary. Take a rabies vaccination once a year between April and June. Registration can be done at Kankyo Hozen-ka or registered animal clinics.

Registration Fee: 3000 yen/dog).



All the owners of dogs should get their dogs vaccinated of Rabies for sure under his/her responsibility.

CI: Kankyo Hozen-ka
(in Kankyo Center)
Tel 0587-36-3710



© Inazawa City INAPPY

October Tax 今月の税金

3rd period of city tax and prefectural tax, 4th period of national health insurance tax, 4th period of Long-term care insurance premium and 4th period of Late-old medical care insurance premium.

Tax deadline is Oct.31 (Fri).

Stop 'Noyaki' (Outdoor Incineration) 野焼きはやめましょう ID 1041

'Noyaki' means burning wastes outdoor without using proper burning equipment. It includes not only burning piled-up wastes but also burning them in a dug hollow, drum can or enclosure of blocks.

Noyaki is prohibited in principle because of prevention of improper disposal of wastes and fluence on environment.

Never do **noyaki**.

CI: Kankyo Hozen-ka in Kankyo Center
Tel. 0587-36-3710

Those offenders may be sentenced to **imprisonment of up to 5 years, or/and to penal fine of up to 10 million yen (In case of company 300 million yen), or both of these.**



EVENTS

Inazawa Sand Festa 2025 稲沢サンドフェスタ 2025

D: Oct. 11 (Sat) and 12 (Sun) 10:00-15:30 **V:** Sario Park Sobue
CI: Inazawa Sand Festa Executive Committee (Toshi-seibi-ka) (Tel. 0587-32-1372)

Sand Display Exhibition period: Oct. 11 (Sat) to Nov. 3 (NH)

Theme: "From Past to Future~ the Starting Point toward the Next Century"

C: 12 Large Sand Sculptures (height: 1.8m, width: 3m)

Event [Both Days] ※For all events below, reception begins 30 minutes before each session.

●**Let's Make Bamboo Gun and Play** **Time:** ①10:30 ②11:00 ③13:00 ④13:30 ⑤14:30

L: Each first 8 groups

●**Sand Art Experience Area**

Time: ①11:00 ②14:00 ※Check in begins 30 minutes before each session.

L: Each first 50 groups **C:** Making small sand sculptures

●**Sario Park Sobue Environmental Conservation Activities**

Time: ①11:00 ②12:00 ③13:00 ④14:00 ⑤15:00 **L:** Each first 50 people

●**Try Beach Volley Ball**

Time: Oct. 11 (Sat) 11:30-12:30, 13:30-15:00 ※The demonstration will begin at 11:00.
 Oct. 12 (Sun) 10:00-15:00

Event [12 (Sun)]

●**Painting Stump and Beckoning Cat (Charged)**

Time: 10:30-15:00 **C:** Paint on a stump or lucky cat-shaped piggy bank



Details available here ↑



Inazawa Matsuri (Festival) OCTOBER 18 & 19 稲沢まつり ID 913

Konomiya Shrine Approach Venue

◆ **Oct 18 (Sat)**

*Opening Ceremony, Goldfish Fair, Inazawa Odori, etc.

◆ **Oct 19 (Sun)**

*Drum and Drill Performances by kindergarten & nursery school children 10:00 - 15:10

◆ **On both days of Oct 18 and 19**

*Inazawa Street Performances Festival, sales of local products, charity corner by Lions Club, etc.

*Tea Ceremony and Flower arrangement exhibition



Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum Venue

◆ **Oct 18 (Sat)**

*Music Meeting ※Entrance ticket needed.
 At Dai-hall 14:30 - 18:30

*Inazawa Idol Festival
 at Chu-hall 13:00 - 16:00

*Sukoyaka (healthy) world in Inazawa, at
 Sho-hall 10:00 - 15:00

◆ **Oct 19 (Sun)**

*Tetsudo Monogatari in Inazawa
 at Dai hall, 15:00 - 17:00, charged

*Model Train Exhibition
 at Sho-hall 11:00 - 15:35

*Inazawa Art Festival
 at Chu hall 11:00 - 15:30

JR Inazawa Station Venue

◆ **Oct 18 (Sat)**

*Train Exhibition, Uniform Experience, sales of train and freight goods, Food trucks 10:00 - 15:00



Miyaura-koen Venue

◆ **Oct 18(Sat)**

* Open day of
 D51 Steam Locomotive



Inazawa Shimin Byoin (Civic Hospital) Venue

Oct 18 (Sat) * Shimin Byoin Festival
 10:00 - 15:00 Operation room tour, etc.

Chuko Kinen-kan Venue

◆ **Oct 18(Sat) & 19 (Sun)**

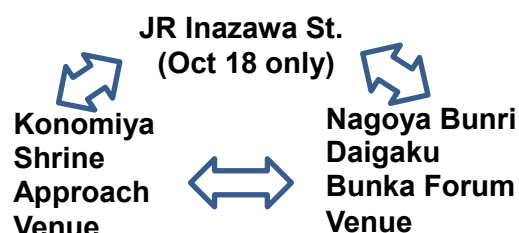
* Open days of Inazawa City Cultural property

Inazawa Shobo-sho (Fire Station) Venue

◆ **Oct 18 (Sat)** *Fire Station Park 9:30 - 12:00

CI: Shoko-kanko-ka, Inazawa-shiyakusho
 Tel. 0587-32-1332

□ Shuttle Bus Stops *Free of Charge



9:40 to 16:40 (every 20 ~ 30 minutes)

Inazawa Curry Festival 2025 稲沢カレーフェスティバル 2025

Restaurants in Inazawa are going to gather together in one place and they sell meals and snacks that they have uniquely developed.

D: Nov. 2 (Sun) 10:00-15:00 **V:** City hall parking lot

C: Sale of Curry and products, Character show by Inappy, etc.

CI: Inazawa-shi-kanko-kyokai (Tel.0587-22-1414)

Note:

●For those coming by car

A parking lot is limited. Please use a temporary parking lot in Shimin Kyu-jo (municipal stadium) .

●For those coming by public transport

It is possible to use a free pass for taking a Inazawa Chuo Line Meitetsu bus.

You can take the pass on an advertisement distributing at City hall, etc.



↓ Details available here



Traffic and Disaster Prevention Event 交通・防災イベント ID 777

D:Nov.22 (Sat) from 10:00 to 11:30 **V:**Kinro Fukushimaikan (Labor Welfare Hall) **O:**ES students residing in the city (Guardians are acceptable) **L:**First 40 people **C:**Make disaster preparedness items and learn about traffic safety
B: Take-home bag **A:**Apply through the application from on the city's website or call community collaboration division (Chiiki Kyodo-Ka) to apply (0587-32-1146) from Oct.1 (Wed) to Nov.9 (Sun)



CLASSES

Cooking with Parents 親子でクッキング

D: Nov 29 (Sat), 30 (Sun) and Dec 6 (Sat)

① 10:00-12:00 ②13:30-15:30

V: Cooking room of Sobueru, Sobue-cho Shogai-gakushu Center **O:** E.S. students and their guardians living in Inazawa **L:** Each 8 pairs by drawing lots. **C:** Baking Christmas Cake **F:** ¥300 per pair and material fee ¥1,700 (Pay on the day).

A & CI: By Oct 26 (Sun), check ID 4234 Shogai-gakushu-ka (Tel. 0587-32-1440)



Inazawa Rotary Club: Art Bus Tour

稲沢ロータリークラブ「アート☆バスツアー」

D:Nov.29 (Sat) from 10:00 to 16:00 *Meet at Oguiss Art Museum **V:**Oguiss Kinen Bijutsukan (Oguiss Art Museum)→(lunch) →Yamazaki Masak museum of art (Nagoya-shi Higashi-ku Aoi 1-chome) **O:** JHS and older who can share the tour on social media **L:** 40 people (by lottery) **C:** An autumn bus tour of two art museums: Enjoy the season and deepen your knowledge of art. **F:** ¥2,000 (Lunch included.) *Pay on the day. **A&CI:** Apply from the website or call Inazawa Rotary Club (0587-24-0740) by Oct.19 (Sun).



Application form available ↓

https://inazawa-rc.org/artbus_entry_form/

Come to City Libraries! おいでよ! 図書館

Craft Handmade Planner Class 大人の手作り手帳体験講座 ID 4235

D: Oct. 11 (Sat) 14:00-16:00 **V:** Chuo Library Training Room (Kenshushitsu)

O: JHS students or older **L:** First 15 people **I:** Mr. Tanaka, first-class Bookbinding Technician

F: Material cost ¥500 (The fee is necessary when attending.) **B:** Apron, stationary, scissors, handkerchief, ruler and cloth for cover (B4 size) **A:** Call Chuo Library by Oct. 10 (Fri) 19:30.



Chuo Library Reading Monthly Event "Rodoku no Hitotoki (Reading moments)" 中央図書館読書月間イベント「朗読のひととき」 ID3374

D: Nov. 3 (NH) 13:30-15:15 **V:** Chuo Library Kenshu-shitsu (Training room) **L:** First 60 people **A:** 13:00 - 13:30 on the day at the venue

Fun Event by Student Volunteers

学生ボランティアによるお楽しみ会 ID 3354

D: Oct. 4 (Sat) 11:00-11:30 **V:** Chuo Library Kenshu-shitsu **O:** From small children to lower elementary students **L:** First 40 people **C:** Reading books to children and hand motions by student volunteers of Aichi Bunkyo Joshi Tanki Daigaku (Aichi Bunkyo Women's Collage) **A:** 10:40 - 11:00 on the day at the venue



Astronomical observation class 天体観察教室 ID 4165

D: Nov. 1 (Sat) 17:30-19:00 **V:** Training Room Parking Area of Central Library
O: ES children 4th above (elementary school students must be accompanied by a guardian) **L:** First 30 **C:** Explanation and observation of the night sky, celestial projection. **L:** Writing utensils, disposable heat packs, and warm clothing

A: Starting from 11:30 AM on Wednesday, October 1, please call the Central Library at 32-0862 to register.



SPORTS

Health Exercise Class ID 4276

健康体操教室

D: Oct. 7, 28, Nov. 11, 25, Dec. 9 and 23 (Tue, 6 times)
 13:30 - 15:00 **V:** Budokan Kendo-jo **L:** First 20 people
C: Stretch and Body loosening exercise **F:** ¥3,000 **B:** Yoga mat or a bath towel **A:** Bring the fee to Budokan from Oct. 1 (Wed) Tel. 0587-32-7905



Sobue-no Mori Sports Classes 4rd

Term 祖父江の森第4期スポーツ教室

Term: Jan - Mar, 2026 **O:** People living, working or coming to schools in Inazawa
C & F: swimming, fitness (6,000 yen), tennis (7,000 yen) **A:** From Oct 21 (Tue) till 26 (Sun) 17:00, visit or call Sobue-no-mori Pool Office Tel. 0587-97-8282.
ID 4248 for details



HEALTH & CHILD CARE

Ikiiki Inazawa Health Autumn Festa

いきいきいなざわ 健康秋フェスタ

D: Nov. 30 (Sun) 9:30 - 15:00 (reception untill 14:30) **V:** Kinro-fukushi-kaikan
Cl: Kenko-suishin-ka in City Hall Tel. 0587-21-2300

●Health Check Corner

▶Body composition check

▶Sole check & health check of bones

●Health Improvement Leader Corner

●Health Mate Corner

●Inazawa City Hospital Corner

●Healthy Diet Promotion Corner

[Ikiiki Walking]

D: Start: 9:45

O: ES children or older

L: first 40 people

C: about 3.4km walking

A: Call Kenko-suishin-ka from Oct 9 (Thu) Tel.0587-21-2300

N: All participants will receive a participation prize.



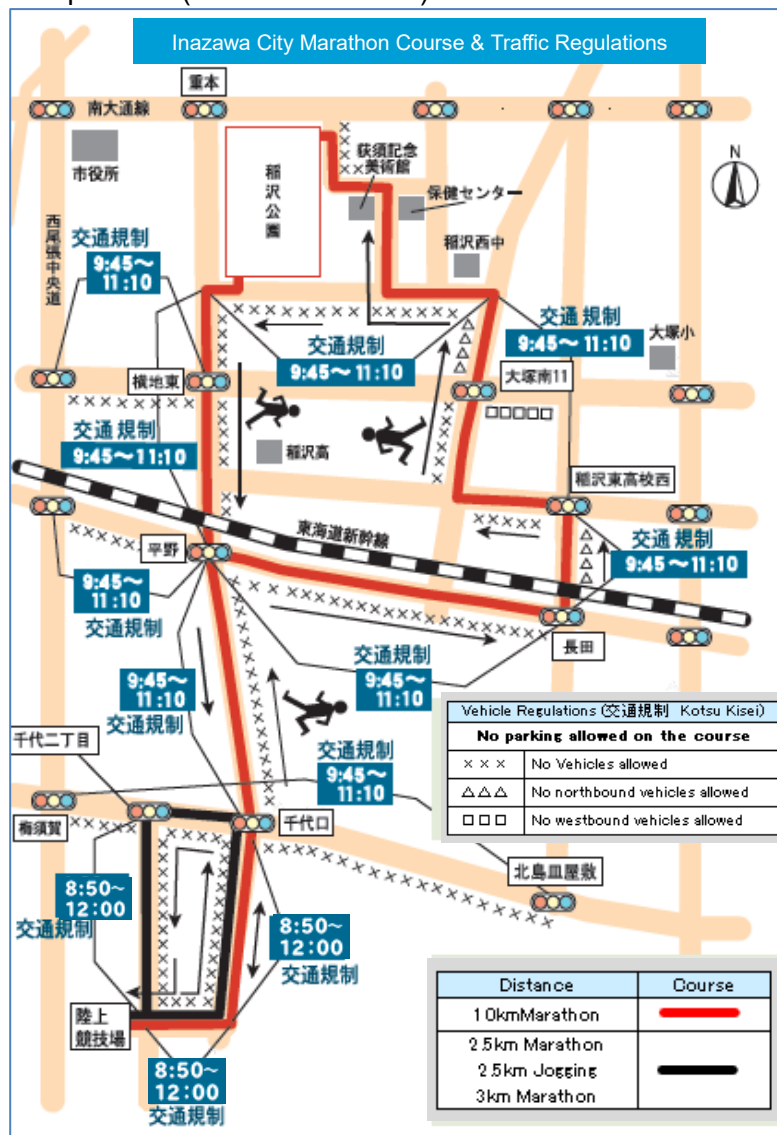
Inazawa City Marathon & Vehicle Traffic Regulations

稲沢シティマラソン 交通規制にご協力を ID 563

Inazawa City Marathon will be held as follows, and some vehicle traffic will be regulated. Your kind understandings and cooperation will be appreciated.

D: Nov. 9 (Sun), 8:50 - 12:00

Cl: Sports-ka (Tel.0587-34-6318)



Let's take a Mammogram Exam on Sunday

日曜マンモグラフィ検査

This Sunday program is for women who can't take an examination on weekdays.

D: October 19 (Sun) 9:00 - noon **C:** Mammography (breast X-ray only. The result will be mailed at a later date)

L: The first 24 people **F:** 4,400 yen ※1,000 yen with a coupon issued by Inazawa City **A & Cl:** Oct 7 (Tue) - 15 (Wed) 13:00 - 17:00, call Inazawa Shimin Byoin Tel. 0587-32-2111, or apply from the hospital's website.

CALENDAR

Oct.1 ~ 31

1	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
2	Thu.			
3	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
4	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Miwa Syonika TEL:0587-21-2342
5	Sun.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Miyazaki Geka TEL: 0587-21-0856
6	Mon.			
7	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
8	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
9	Thu.	*Consultation on labor (appointment, in Japanese)	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
10	Fri.			
11	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Inagaki Iin TEL: 0587-32-3991
12	Sun.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Sugihara Naika Geka Iin TEL: 0587-21-0832
13	Mon.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Kondo Seikeigeka TEL:0587-22-5355
14	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
15	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
16	Thu.			
17	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
18	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Watanabe Iin TEL: 0587-97-7888
19	Sun.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Miyata Seikei Geka TEL: 0587-34-5055
20	Mon.			
21	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
22	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
23	Thu.			
24	Fri.			
25	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Morikami Naika Clinic TEL: 0587-97-6867
26	Sun.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Morikami Naika Clinic TEL: 0587-97-6867
27	Mon.			
28	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Sobue Shisho
29	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
30	Thu.			
31	Fri.			

* If you are sudden illness in trouble when hospitals are closed or weekdays night,
please contact the Prefectural emergency medical information Center. Tel. 0586-72-1133